

SECOND SESSION
THIRD LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
TROISIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 22

PROJET DE LOI N° 22

APPROPRIATION (OPERATIONS AND
MAINTENANCE) ACT, 2010-2011

LOI DE CRÉDITS POUR 2010-2011
(FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Summary

Résumé

This Bill authorizes the Government of Nunavut to make operations and maintenance expenditures for the fiscal year ending March 31, 2011.

Le présent projet de loi vise à autoriser le gouvernement du Nunavut à engager des dépenses en fonctionnement et entretien pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

Ann Meekitjuk Hanson
Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

BILL 22

APPROPRIATION (OPERATIONS AND MAINTENANCE) ACT, 2010-11

Whereas it appears by message from the Commissioner and from the estimates accompanying the message, that the amounts set out in the Schedule to this Act are required to defray the operations and maintenance expenses of the Government of Nunavut and for other purposes connected with the Government of Nunavut for the fiscal year ending March 31, 2011;

Therefore, the Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Definitions

1. The definitions in section 1 of the *Financial Administration Act* apply to this Act.

Application

2. This Act applies to the fiscal year ending on March 31, 2011.

Appropriation

3. (1) Expenditures may be made, in accordance with the *Financial Administration Act*, for the purposes and in the amounts set out in the Schedule.

Maximum amount

- (2) The total amount of all expenditures made under the authority of this Act must not exceed \$1,089,413,000.

Lapse of appropriation

4. Subject to sections 36 and 37 of the *Financial Administration Act*, the authority in this Act to make expenditures for the purposes and in the amounts set out in the Schedule expires on March 31, 2011.

Accounting

5. Amounts expended under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with sections 72 and 73 of the *Financial Administration Act*.

SCHEDULE

AMOUNTS APPROPRIATED FOR THE
FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2011

VOTE 1: OPERATIONS AND MAINTENANCE

<u>ITEM NO.</u>	<u>PURPOSE</u>	<u>AMOUNT</u>
1.	Legislative Assembly	\$ 15,508,000
2.	Executive and Intergovernmental Affairs	17,566,000
3.	Finance	57,469,000
4.	Human Resources	22,830,000
5.	Justice	78,052,000
6.	Culture, Language, Elders and Youth	23,832,000
7.	Education	206,758,000
8.	Health and Social Services	264,507,000
9.	Environment	20,139,000
10.	Community and Government Services	172,640,000
11.	Economic Development and Transportation	53,284,000
12.	Nunavut Housing Corporation	132,642,000
13.	Nunavut Arctic College	24,186,000
	TOTAL OPERATIONS AND MAINTENANCE:	<u>\$1,089,413,000</u>
	TOTAL APPROPRIATION:	<u>\$1,089,413,000</u>

PROJET DE LOI N° 22

LOI DE CRÉDITS POUR 2010-2011 (FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN)

Attendu qu'il appert, du message de la commissaire et du budget des dépenses qui l'accompagne, que les montants indiqués à l'annexe de la présente loi sont nécessaires pour payer les dépenses en fonctionnement et entretien du gouvernement du Nunavut et à d'autres fins s'y rattachant, afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2011,

la commissaire du Nunavut, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

Définitions

1. Les définitions figurant à l'article 1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* s'appliquent à la présente loi.

Champ d'application

2. La présente loi s'applique à l'exercice se terminant le 31 mars 2011.

Crédits supplémentaires

3. (1) Il peut être engagé des dépenses, en conformité avec la *Loi sur la gestion des finances publiques*, aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe.

Montant maximal

(2) Le montant total des dépenses engagées sous le régime de la présente loi ne peut dépasser 1 089 413 000 \$.

Péremption des crédits non utilisés

4. Sous réserve des articles 36 et 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'autorisation que prévoit la présente loi d'engager des dépenses aux fins et à concurrence des montants indiqués à l'annexe expire le 31 mars 2011.

Inscription aux comptes publics

5. Les montants dépensés au titre de la présente loi doivent être inscrits aux comptes publics, en conformité avec les articles 72 et 73 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

ANNEXE

CRÉDITS AFFECTÉS À L'EXERCICE
SE TERMINANT LE 31 MARS 2011

CRÉDIT N° 1 : FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

<u>POSTE</u> <u>N°</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
1.	Assemblée législative	15 508 000 \$
2.	Exécutif et Affaires intergouvernementales	17 566 000
3.	Finances	57 469 000
4.	Ressources humaines	22 830 000
5.	Justice	78 052 000
6.	Culture, Langue, Aînés et Jeunesse	23 832 000
7.	Éducation	206 758 000
8.	Santé et Services sociaux	264 507 000
9.	Environnement	20 139 000
10.	Services communautaires et gouvernementaux	172 640 000
11.	Développement économique et Transports	53 284 000
12.	Société d'habitation du Nunavut	132 642 000
13.	Collège de l'Arctique du Nunavut	24 186 000
		<hr/>
	CRÉDITS POUR LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN :	1 089 413 000 \$
		<hr/>
	TOTAL DES CRÉDITS :	1 089 413 000 \$
		<hr/>